

RU

## Учебно-исследовательская работа студентов-переводчиков в системе профориентационной деятельности многопрофильного вуза

Аликина Е. В., Демидова Е. В.

**Аннотация.** Цель исследования - представить модель организации учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков в системе профориентационной деятельности на примере многопрофильного политехнического университета. В статье учебно-исследовательская работа рассматривается как междисциплинарное и надпредметное (по И. А. Зимней) звено, способствующее формированию исследовательской компетентности обучающихся; описываются структура и содержание учебных модулей, приводятся примеры профессионально ориентированных заданий, выделяется предметное поле исследований будущих переводчиков. Научная новизна заключается в представлении комплекса методологических, структурно-содержательных и онтологических характеристик учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков, что создает научно-методическую базу для моделирования соответствующего профессионально ориентированного курса. В результате делается вывод о значимости системной организации учебно-исследовательской работы в вузе для повышения качества подготовки специалистов.

EN

## Academic and Research Work of Translation-Interpretation Students in the System of Career Guidance Activities of a Multidisciplinary University

Alikina E. V., Demidova E. V.

**Abstract.** The purpose of the study is to present a model for the organisation of translation-interpretation students' academic and research work in the system of career guidance activities, using the example of a multidisciplinary polytechnic university. The paper considers academic and research work as an interdisciplinary and suprasubject (according to I. A. Zimnyaya) link contributing to the formation of students' research competence; describes the structure and content of training modules, provides examples of professionally oriented tasks, identifies the subject field of future translators-interpreters' research. Scientific novelty consists in presenting a set of methodological, structural, content-related and ontological characteristics of translation-interpretation students' academic and research work, which creates a scientific and methodological basis for modeling the corresponding professionally oriented course. As a result, the conclusion has been made that the systematic organisation of academic and research work at university is important for improving the quality of specialist training.

### Введение

Актуальность исследования. Большинство профориентационных проектов, реализуемых российскими университетами, предназначено для учащихся старших классов и заканчивается более или менее успешным «рекрутингом» абитуриентов, в то время как подготовка к профессиональной деятельности, овладение способами профессионального поведения, формирование профессиональной культуры и профессионального мировоззрения требуют системного организационно-педагогического сопровождения на протяжении всего обучения в вузе. Несмотря на то, что компетентностными моделями выпускника формирование профессиональных компетенций предусмотрено в рамках дисциплин профильной части, т.е. на 3-4 курсах бакалавриата, профессионально ориентированный характер обучения должен складываться с первых дней подготовки будущего специалиста в той или иной области. По отношению к таким многомерным и полифункциональным интеллектуальным профессиям, как переводчик (Митягина, Наумова, 2020), особо важно своевременно

и планомерно показать молодому поколению возможные ориентиры развития профессиональной судьбы. Это обуславливает научно-педагогический интерес к поиску адекватных междисциплинарных оснований и организационных условий. Одним из возможных решений видится профориентационная деятельность выпускающей кафедры в рамках научно-исследовательской работы студентов.

В настоящее время в сфере высшего лингвистического образования среди преподавателей перевода ведется активная дискуссия по поводу формы и содержания исследовательских, в т.ч. выпускных, квалификационных работ будущих переводчиков (Митягина, Наумова, 2020; Муштакова, Пантелеева, 2019; Никуличева, 2018; Поршнева, Алексеева, 2021). Так, по отношению к бакалаврским работам высказываются две позиции: 1) представлять результаты решений переводческих задач в виде комментария собственных переводов; 2) моделировать в сжатом объеме формат научного исследования, анализируя собранный и систематизированный эмпирический материал. Придерживаясь идеи допустимой вариативности содержания обучения в зависимости от совокупности внешних факторов (тенденции развития отрасли, запросы регионального рынка труда, специфика вуза и др.), считаем возможным предложить авторское видение курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков.

Для достижения поставленной цели исследования необходимо решить комплекс задач:

- определить методологические основания моделирования курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков;
- представить структуру и содержание курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков многопрофильного политехнического вуза;
- выявить онтологические характеристики исследований будущих переводчиков.

Теоретической базой выступают положения личностно-деятельностного, компетентностного и интегративного подходов к организации обучения исследовательской и профессиональной переводческой деятельности (Гавриленко, 2020; Галеева, 1997; Зимняя, 2011; Митягина, Наумова, 2020; Поршнева, Зиновьева, 2011; Серова, 2009).

Практическая значимость видится в возможности адаптации предложенной модели организации учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков к образовательной практике вузов, реализующих подготовку по направлению «Лингвистика».

### **Методологические основания моделирования курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков**

Если рассматривать образовательный процесс в широком педагогическом контексте, то он включает в себя определенные педагогические условия, методики и технологии обучения (например, методики обучения разным видам перевода – устному, письменному, с листа, юридическому, техническому и т.д.), с одной стороны, и методики формирования профессиональных качеств (например, методики развития переводческой эрудиции, эмпатии, деонтологической культуры, переводческого мышления) – с другой. Взаимосвязь этих двух сторон легла в основу развиваемого нами понятия «педагогика перевода» как самостоятельного направления профессиональной педагогики, предметом которого является процесс профессионализации личности обучающегося – будущего и уже действующего переводчика, а также преподавателя перевода (Аликина, 2017). При этом особенность переводческой деятельности и, как следствие, готовящего к ней переводческого образования осложняется тем, что переводчик имеет два профессиональных «лика»: во-первых, это метаязыковая личность межкультурного и межъязыкового посредника, который действует в определенной ситуации перевода; и во-вторых, языковая личность, проявляющаяся вне ситуации перевода, например переводчик как преподаватель перевода, исследователь перевода, автор мемуаров, аналитик, руководитель переводческого проекта и т.д. (Аликина, 2014). И в той и в другой ипостасях переводчик как деятель вовлечен в многоаспектную речевую и мыслительную (рефлексивную, интеллектуальную) деятельность (Галеева, 1997; Серова, 2009), проявляя исследовательскую компетентность, формированию которой посвящена настоящая статья.

В начале 2000-х гг. одним из главных методологов личностно-деятельностного и компетентностного подходов в современной педагогике И. А. Зимней (Зимняя, 2011) была предложена модель организации научно-исследовательской работы в вузе. Данная модель предполагает переориентацию всего образовательного процесса на проблемно-проектно-исследовательско-центрированный тип обучения, при котором преподаватель, видящий, прогнозирующий, формулирующий проблему, активно взаимодействует со студентом, работающим над проектом, что связано с решением исследовательских задач и последовательным овладением исследовательскими действиями (Зимняя, 2011). Важным элементом данной модели является, по мнению И. А. Зимней, специальный «надпредметный» междисциплинарный курс, который спустя годы стал появляться в учебных планах образовательных программ на всех уровнях образования.

Так, в Пермском национальном исследовательском политехническом университете (далее – ПНИПУ) сначала была внедрена дисциплина «Методология диссертационного исследования» для аспирантов, затем «Научно-исследовательская работа» для магистрантов, и наконец, с 2019 г., когда вуз перешел на самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт, и с учетом его статуса как национального исследовательского университета, на всех направлениях бакалавриата был введен курс «Учебно-исследовательская работа студентов» (далее – УИРС). Данный курс рассматривается как носящий именно надпредметный и междисциплинарный, по И. А. Зимней, характер, т.е. по сути является универсальным, но вместе с тем не может не иметь

профессиональной направленности, в связи с чем по каждому направлению подготовки его ведут преподаватели выпускающей кафедры. В рамках данной статьи мы представим опыт работы кафедры «Иностранные языки, лингвистика и перевод» ПНИПУ, занимающейся профессиональной подготовкой переводчиков с 1993 г.

Следует подчеркнуть, что эффективность курса УИРС, на наш взгляд, определяется степенью его интеграции в общую систему подготовки специалистов. Идеи интегративного обучения переводческой деятельностью плодотворно развиваются в исследованиях Н. Н. Гавриленко (Гавриленко, 2020), Е. Р. Поршневой, И. Ю. Зиновьевой (Поршнева, Зиновьева, 2011), Т. С. Серовой (Серова, 2009) и др. В нашем понимании, интеграция обеспечивает вертикальную преемственность во времени на всех этапах обучения, горизонтальную межпредметность в образовательном пространстве за счет междисциплинарных содержательных связей, а также постепенное радиальное расширение круга формируемых компетенций и качеств обучающихся (Аликина, 2017). Именно такие отношения связывают УИРС с базовыми и профильными дисциплинами, а также с другими видами учебной и внеучебной деятельности, такими как практики, профориентационные проекты и т.п.

Таким образом, в качестве методологических оснований моделирования курса УИРС нами рассматриваются личностно-деятельностный, компетентностный и интегративный подходы, совокупность которых обеспечивает проблемно-проектно-исследовательско-центрированный тип обучения, а также такие характеристики, как междисциплинарность, надпредметность и одновременно профессионально-ориентированность на переводческую деятельность.

### **Структура и содержание курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков**

Представим структуру и содержание предлагаемого курса УИРС, ориентированного на студентов бакалавриата, обучающихся по направлению «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»). В канве учебного плана УИРС входит в базовую часть и охватывает четыре семестра 1-2 курсов. Общая трудоемкость составляет 8 зачетных единиц. Цель данной дисциплины заключается в овладении исследовательскими действиями и формировании устойчивого интереса к исследовательской деятельности в области лингвистики и переводоведения, что в дальнейшем способствует формированию исследовательской компетентности языковой личности переводчика.

В содержание курса включены пять модулей: «Введение в дисциплину», «Введение в лингвистику», «Введение в теорию и практику перевода», «Культура научной речи», «Технология научного исследования». Опшем кратко каждый из них.

В рамках первого модуля «Введение в дисциплину» студенты знакомятся со спецификой деятельности университета как многопрофильного политехнического вуза, а также с направлениями работы, в т.ч. научной, выпускающей кафедры. Основная задача на данном этапе – показать широкий диапазон применимости переводческой профессии к различным сферам науки, техники, технологии. Аудиторная работа выстраивается, как правило, в форме проблемных дискуссий и представления результатов информационного поиска, тогда как самостоятельная работа организована на облачной платформе, в частности в Google-classroom.

Отталкиваясь от общих размышлений о сути науки, научного познания, в рамках второго модуля «Введение в лингвистику» освещаются основные направления лингвистических исследований. Студенты индивидуально или в мини-группах готовят презентации об известных ученых, о специфике разных языков. Таким образом, начинает прослеживаться первая интегративная связь с дисциплиной базового цикла «Основа языкознания», которая будет изучаться позже.

Далее следует модуль «Введение в теорию и практику перевода», непосредственно связанный с будущей профессиональной деятельностью. Не углубляясь в проблематику профильной дисциплины «Теория перевода», студенты рассматривают основные таксономические характеристики перевода, знакомятся с персоналиями – классиками и современниками переводоведения, практикующими переводчиками, анализируют функции и качества переводчика, обращаются к вопросам профессиональной переводческой этики. Все это сопровождается действиями по поиску, сопоставлению, классификации, обобщению и представлению информации на родном и иностранном языках.

Приведем примеры заданий, в частности, по анализу актуальных переводческих вакансий и выделению профессионально значимых качеств на основе интервью с переводчиками:

– *Найдите пять актуальных вакансий, связанных с переводческой деятельностью. Оформите сведения в виде таблицы, указав следующую информацию: источник вакансии (сайт); сфера деятельности компании; название компании; специализация переводчика (вид перевода, язык); обязанности; основные требования; ключевые качества.*

– *Прослушайте радиointerview с гидом-переводчиком. Выпишите все упомянутые качества, распределив их по группам: общекультурные, социальные, психофизиологические, интеллектуальные, общепрофессиональные, специальные. Представьте результаты в виде таблицы или схемы.*

В дальнейшем такого рода задания, выполняемые с опорой на мемуарную литературу, интервью, фильмы о переводчиках, выносятся на ознакомительную практику первокурсников.

Четвертый модуль «Культура научной речи» занимает целый семестр и посвящен культуре научного текста, научной речи, в т.ч. в мультимодальных вариациях. Предусмотрена работа по обучению стилистическому редактированию и техническому форматированию текстов, библиографических описаний, презентаций. Большое внимание уделяется аспектам научной этики, правилам цитирования. Как правило, в процессе выполнения практических заданий выявляется очень много проблем как на уровне владения русским языком,

так и на уровне технической, в т.ч. компьютерной, грамотности. В рамках данного модуля активно используется массив «отрицательного материала» – анализируются разного рода погрешности, которые требуют редакторской правки.

В этом же модуле студенты приобретают первый опыт терминологического поиска и терминографического описания специальной лексики. Ниже приведем примеры заданий:

– *Подготовьте информационную справку об одном из лингвистических терминов, используя план: термин; происхождение; раздел лингвистики; дефиниция; гипероним; гипонимы; пример употребления термина в виде цитаты; варианты перевода термина на английский язык; пример употребления англоязычного термина (цитата).*

– *По примеру анализа технических терминов, представленного переводчиком И. С. Шалытом (см. видео), подготовьте презентацию о переводе любого другого технического термина, связанного с деятельностью одного из факультетов университета. Представьте результаты в виде презентации.*

Непосредственно исследовательски-ориентированным является пятый модуль, обозначенный как «Технология научного исследования», в процессе изучения которого студенты знакомятся с основными методологическими категориями, понятийным аппаратом научной работы, общенаучными и частнонаучными методами, этапами лингвистического, сопоставительного и переводческого анализа.

Следует оговориться, что надпредметность курса УИРС требует тем не менее его соотнесения с определенным содержанием, которое наполнило бы абстрактные рассуждения конкретным предметным планом. В качестве такового избрана дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации», которая ведется параллельно и завершается защитой курсового проекта, отражающего результаты первых исследовательских изысканий студентов. Таким образом, на занятиях УИРС идет методологическая подготовка курсового проекта, а межкультурная коммуникация задает проблематику. Курсовой проект, выполняемый проектной командой, направлен на разработку сценария межкультурного внеучебного и/или профориентационного мероприятия для иностранных студентов и абитуриентов университета и связан с такими действиями исследовательского характера, как ознакомление с задачами кафедры по реализации межкультурной коммуникации, изучение справочной, научной и учебной литературы для выявления этнокультурных особенностей целевой аудитории, подбор информационных материалов по теме проекта, составление лингвострановедческих комментариев, тестирование проектного продукта с помощью опросов, оформление результатов и защита проекта. Реализация созданных проектов предусмотрена в рамках последующей межкультурной практики. Отметим, что успешный опыт применения проектных технологий при подготовке выпускных квалификационных работ студентов-переводчиков освещен в публикациях Д. Б. Никуличевой (Никуличева, 2018), А. С. Муштаковой и Е. М. Пантелеевой (Муштакова, Пантелеева, 2019).

По завершении каждого модуля УИРС нами проводится анализ мнений студентов о том, чему они научились, какие аспекты хотели бы изучать более углубленно, что свидетельствует о зарождении определенного научного интереса. Примером могут служить высказанные пожелания студентов более подробно рассматривать проблемы переводческой деонтологии, использования техник перевода. Представляется важным, что студенты отмечают прогресс в формировании умений поиска, систематизации, структурирования и представления информации как в устной, так и письменной формах, многие выделяют те области исследования (разделы лингвистики, виды перевода), которые их в наибольшей степени заинтересовали. Подобный рефлексивный элемент позволяет преподавателям наметить возможные пути корректировки курса, а студентам – определить ориентиры для дальнейшей индивидуальной исследовательской специализации.

Как было отмечено ранее, двухгодичный курс УИРС даст ожидаемые педагогические плоды лишь в том случае, если он будет интегрирован в общую систему профессиональной подготовки, в чем видится его аксиологическая функция. После завершения курса формирование исследовательской компетентности осуществляется в рамках НИРС, например, в формате научных кружков, студенческих конференций, конкурсов; в профориентационных проектах, ярким примером которых служит функционирующий при кафедре «Клуб переводчиков» (руководитель – доц. Е. Ю. Мощанская (Мощанская, 2018)), а также при подготовке курсовых и дипломных работ. При этом важно учитывать возможность интеграции профессионально ориентированной и исследовательской деятельности. Например, видеозаписи заседаний упомянутого «Клуба переводчиков» или других переводческих конкурсов (таких как COSINES Pi) служат плодотворным эмпирическим материалом исследований устного перевода в рамках ВКР; работы, выполненные для конкурсов письменного перевода, анализируются студентами в публикациях и докладах на конференциях.

Таким образом, нами показано, что моделируемый курс УИРС, встраиваемый в базовую часть учебного плана бакалавров, направлен на формирование исследовательской компетентности языковой личности переводчика, имеет профессионально ориентированный характер и предполагает интегративные связи с другими видами учебной (в т.ч. проектной) и внеучебной деятельности студентов. Содержание описанных пяти модулей курса отражает логику «от широкого общенаучного знания к углубленному частнонаучному пониманию», что предполагает последовательное овладение исследовательскими действиями, а также развитие осознанного интереса к будущей профессии.

### **Онтологические характеристики исследований будущих переводчиков**

Опираясь на такой конструкт научного дискурса, как «эпистемическая ситуация», предложенный М. П. Которовой и трактуемый ею как совокупность взаимосвязанных признаков познавательной деятельности (Которова, 2011), мы раскрыли методологический компонент моделируемого курса УИРС, его аксиологический

компонент, реализующийся через содержание модулей и показывающий их практическую ценность для будущей профессиональной переводческой деятельности, не раскрыв сущностного, онтологического компонента, освещающего собственно проблематику исследований будущих переводчиков.

Единое исследовательское поле работ студентов формирует совокупность заданных обстоятельств: во-первых, соответствие профилю «Перевод и переводоведение»; во-вторых, встроенность в научные направления, развиваемые выпускающей кафедрой; в-третьих, отражение современных тенденций индустрии перевода (цифровизация, уберизация, пограничные виды деятельности и др.); далее – учет приоритетных направлений развития университета как многопрофильного политехнического вуза; и наконец, запросы региональной экономики (например, для Пермского края в таких сферах, как нефтегазовая отрасль, машиностроение, нефтехимия, робототехника, биотехнологии и т.д.). Безусловно, в центре находятся личностные ориентиры самого студента, а мастерство его научных наставников заключается в том, чтобы взрастить интерес будущего переводчика к исследовательской работе, показав широкий диапазон возможностей и очертив условия их реализации.

Как показывает практика последних двух лет, наибольший исследовательский интерес у студентов вызывают проблемы, связанные с цифровизацией переводческой деятельности, а именно: аудиовизуальный перевод; локализация сайтов, программного обеспечения и видеоигр; создание электронных отраслевых лексиконов-тезаурусов; автоматизированные системы перевода, распознавания речи и текста; лингвистическое обеспечение робототехники; использование цифровых технологий в устном переводе; гибридные формы профессиональной деятельности (рерайтинг, транскреация, постредактирование и др.). Все упомянутые направления исследований представляют собой востребованные в переводческой индустрии виды межъязыковых услуг, требующие серьезного научного осмысления и активного внедрения в образовательные программы переводческого профиля, что обеспечивало бы должный уровень преадаптивности (Гавриленко, 2020) профессии переводчика по отношению к будущему.

Итак, онтологический компонент учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков включает в себя совокупность условий и факторов, заданных образовательной программой, спецификой вуза, региональной экономикой и кадровой политикой, а также тенденциями цифровизации переводческой деятельности.

## Заключение

Представленный в работе профориентационный проект моделируемого курса учебно-исследовательской работы студентов-переводчиков в образовательной среде многопрофильного политехнического университета позволил реализовать поставленную цель посредством последовательного решения исследовательских задач по выявлению и описанию методологических, структурно-содержательных, онтологических характеристик и аксиологической функции.

В результате проведенного исследования можно сформулировать следующие выводы.

1. Методологические характеристики определяются личностно-деятельностным, компетентностным, интегративным подходами к процессу организации УИРС.
2. Структурно-содержательные характеристики носят профессионально ориентированный модульный характер, обеспечивающий поэтапное формирование исследовательских компетенций студентов-переводчиков.
3. Онтологические характеристики задаются образовательной программой, учитывающей потребности региональной экономики.
4. Учебно-исследовательская работа, будучи встроенной в систему профориентационной деятельности вуза и выпускающей кафедры, выполняет аксиологическую функцию.

Завершая, приведем высказывание И. А. Зимней о том, что «процесс научно-исследовательской деятельности при правильной его организации, результируясь в формировании единой социально-профессиональной компетентности студентов, повышает в целом качество всего образовательного процесса, качество подготовки специалистов» (Зимняя, 2011). Мы возлагаем надежды на то, что предложенная модель курса УИРС может рассматриваться как один из возможных вариантов успешной профессионализации будущих переводчиков.

В качестве перспектив развития проблемы исследования мы видим необходимость гармонизации программ научно-исследовательской работы на уровнях бакалавриата, магистратуры и аспирантуры и разработки соответствующего научно-учебно-методического обеспечения.

## Источники | References

1. Аликина Е. В. Педагогика перевода: монография. Пермь: ПНИПУ, 2017.
2. Аликина Е. В. Переводчик как метаязыковая личность // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 4 (34). Ч. 1.
3. Гавриленко Н. Н. Преадаптивность в дидактике перевода // Экология. Коммуникация. Перевод: мат-лы Всерос. онлайн-конференции, посвящённой 15-летию кафедры перевода и межкультурной коммуникации и 60-летию факультета иностранных языков Бурятского государственного университета. Улан-Удэ: Бурятский государственный университет, 2020.
4. Галеева Н. Л. Основы деятельностной теории перевода. Тверь: Твер. гос. ун-т, 1997.

5. Зимняя И. А. Разработка программы организации научно-исследовательской работы (НИР) бакалавров, магистров, аспирантов и комплекса ее научно-учебно-методического обеспечения: обобщающий научный доклад. М.: Институт качества высшего образования НИТУ «МИСиС», 2011.
6. Котюрова М. П. Репрезентация эпистемического кода в научном тексте // Коммуникация в поликодовом пространстве: языковые, культурологические и дидактические аспекты: тезисы докладов Междунар. науч.-практич. конф. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2011.
7. Митягина В. А., Наумова А. П. Профессия «переводчик»: карьера выпускников как верификация образовательной программы // Homo Loquens: вопросы лингвистики и транслятологии: сб. статей. Волгоград: ВолГУ, 2020. Вып. 13.
8. Мощанская Е. Ю. Дискурсивная компетенция устного переводчика // Профессионально ориентированный перевод: реальность и перспективы: сб. научн. тр. М.: Рос. ун-т дружбы народов, 2018.
9. Муштакова А. С., Пантелева Е. М. Переводческий проект как форма выпускной квалификационной работы // Лексикографическая копилка: сб. научных статей. СПб.: Санкт-Петербургский государственный экономический университет, 2019.
10. Никуличева Д. Б. Выпускная квалификационная работа как зеркало профессиональной компетенции переводчика: размышление об итогах «круглого стола» // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2018. Вып. 1 (789).
11. Поршнева Е. Р., Алексеева И. С. Критический обзор тем выпускных квалификационных работ по переводу // Вестник Ассоциации преподавателей перевода. 2021. Т. 1. № 1.
12. Поршнева Е. Р., Зиновьева И. Ю. Программа подготовки бакалавра лингвистики как основа профессионального переводческого образования // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2011. № 14.
13. Серова Т. С. Моделирование содержания и процесса обучения переводчика в профессиональном лингвистическом образовании // Вестник Пермского государственного технического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2009. № 2.

#### Информация об авторах | Author information

**RU**

Аликина Елена Вадимовна<sup>1</sup>, д. пед. н., доц.  
Демидова Екатерина Викторовна<sup>2</sup>, к. филол. н.

<sup>1,2</sup> Пермский национальный исследовательский политехнический университет

**EN**

Alikina Elena Vadimovna<sup>1</sup>, Dr  
Demidova Ekaterina Viktorovna<sup>2</sup>, PhD

<sup>1,2</sup> Perm National Research Polytechnic University

<sup>1</sup> [elenaalikina@yandex.ru](mailto:elenaalikina@yandex.ru), <sup>2</sup> [demidovae222@gmail.com](mailto:demidovae222@gmail.com)

#### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 09.08.2021; опубликовано (published): 29.10.2021.

**Ключевые слова (keywords):** учебно-исследовательская работа; студенты-переводчики; профориентационная деятельность; многопрофильный вуз; academic and research work; translation-interpretation students; career guidance activities; multidisciplinary university.